

**ULTRACOM**

---

**RESPONSIBILITIES &  
GUARANTEES**

## Responsibilities and guarantees

### Overview

The guarantee terms, conditions and instructions are described in the following chapters in accordance with the Consumer Protection Act in the event the device does not work as expected.

If your Ultracom R10 product needs warranty service, please first contact our product retailer or technical support. The manufacturer's warranty does not cover the indirect costs caused by the use of the product. The manufacturer is not responsible for the operation of third-party software or hardware. Ultracom Ltd. has the right to either completely shut down a single

account or, alternatively, limit the activity of individual client account upon suspected improper usage.

Ultracom reserves the right to change the pricing of the services, without specific notice, where the pricing depends on the service prices of third-party providers. If they differ substantially from normal prices, Ultracom is entitled to change the price for the service without prior notice. Ultracom is not responsible for the compatibility of the mobile devices (mobile phones or tablets) and the software.

The devices may only be used for the purposes mentioned in the user manual. The warranty does not cover device failures due

to the improper use or careless storage of the product or defective batteries.

Only safe and approved 3.7 V 18650 Li-Ion batteries with a protective circuit recommended by the manufacturer may be used in the device. The use of batteries without circuit protection may cause damage to the equipment and/or pose a danger. Ask for battery recommendations from authorized Ultracom retailers or directly from Ultracom.

The manufacturer is not responsible for the operation of products from third parties that accompany the device and are not related to Ultracom Ltd., Ultracom or other product brands managed by Ultracom Ltd.

The warranty policy declared by each manufacturer is applied to these devices. These products include phones, batteries, chargers and Bluetooth modules. Ultracom assumes limited responsibility for the operability and user support of the above-mentioned products. Ultracom is not responsible for the accessories or guidelines accompanying these devices.

The device can send data such as location data, firmware information, phone number of the user etc. to Ultracom Ltd. and/or partner of Ultracom Ltd. By starting to use the device you accept that information is sent to and stored at Ultracom and/or partner of Ultracom. This info is saved so that the user can see the location of the

device in real time and later on (acquire the tracking history). All information can be erased permanently from Ultracom with a written request.

#### **Manufacturer's warranty**

If the Product\* proves to be defective during the warranty period because of faulty materials, workmanship or design, the manufacturer and/or manufacturer's authorized service agent will repair the Product\* without charge for work or parts within reasonable time.

This warranty is valid only when this warranty document or other proof of purchase (indicating the product purchase date, the product serial number and the seller of the

product) is presented together with the defective Product\*.

The manufacturer and/or its authorized service agent may refuse to repair the product if any of the above-mentioned supporting documents are not presented. This limited warranty is valid only in the country where the Product\* was purchased and provided that Ultracom has intended its placement for sale in the country at issue.

The warranty begins when the Product\* is first sold to the end user. The Product\* often consists of several different parts and the different parts/products may be subject to different warranty periods:

- Ultracom R10 device two (2) years from

the date of purchase of the product, with the exception of the antenna, which has warranty of one (1) year from the purchase date of the product.

- One hundred eighty (180) days for the software supplied with the Product\*.
- The accessories supplied with the Product\* are covered by the warranty policy of the manufacturer for the product at issue.

#### **What the manufacturer does not provide warranty coverage for**

1. Wear and tear from normal use.
2. Defects caused by the conversion or modification of the product.
3. If the Device\* is opened, the device warranty will immediately terminate.
4. Defects caused by the erroneous use or

storage of this Product\*.

5. Damage caused by the use of batteries that are connected incorrectly or not in accordance with the manufacturer's recommendations.
6. Repairs made by the customer or retailer itself without authorization from the service agent. See paragraph three (3).
7. Accidents or other similar reasons outside of the control of the manufacturer (force majeure).
8. Ultracom specifically disclaims any warranty to any separate plugin delivered with the Product\*.
9. The usage of spare parts that are not officially manufactured by Ultracom can void the warranty of the device. These include SIM covers, battery covers and antennas.

This warranty does not impact rights under the applicable national laws of the consumer or rights of the consumer against the seller arising from the purchase/sale agreement.

The reproduction, distribution, or storage of all or a part of the contents of this document without the written permission of Ultracom is prohibited. Other product and company names mentioned herein may be the trademarks or trade names of their respective owners. Ultracom applies a policy of continual development and thus reserves the right to make changes and improvements to any product, feature or appearance of the Product\* described in this document without prior notice.

Ultracom is not liable for any direct or indirect damages, including loss of data or income. The contents of this document are provided "as is". Its accuracy, reliability or content does not provide any express or implied warranty, nor, specifically, guarantee its marketability or fitness for a particular purpose, unless otherwise specified by public policy legislation.

Ultracom reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice. The features, functionality, or use of the features listed in this User Guide are subject to change as a result of development of the Product\*. The availability of the Product\* may vary by region. You can get additional information

from your authorized Ultracom retailer.

\*Product/Device = Ultracom R10

**The recycling of electric and electronic equipment removed from use**



The symbol marking this device or its packaging means that the device should not be treated as household waste. Instead, the device should be placed in collection and recycling point for the recycling of electric and electronic equipment.

By ensuring the proper recycling of the device, you can help prevent potential environmental and human health hazards that might otherwise be caused by its

inappropriate handling.

For more information about the processing and recycling of this product, please contact your local environmental authorities, waste disposal service or the store where the device was purchased.

**Disposal of batteries**



**Pb**

This symbol means that the batteries may not be placed into normal household waste.

Ensuring that the battery is removed from use in an appropriate manner prevents possible adverse impacts on human health and the environment that the incorrect disposal of batteries can cause.

The recycling of materials helps preserve natural resources. In order to ensure that the product removed from use will be properly handled, the product should be brought to a collection and recycling point for electric and electronic equipment removed from use. Bring the battery to the collection point for batteries.

You can get additional information about the recycling of batteries from your environmental authority, household waste disposal service or the store where you purchased the product.

**Manufacturer**

Ultracom Ltd.  
Takatie 6, 90440 Kempele  
FINLAND  
tel. +358 10 666 4800  
info@ultracom.fi  
www.ultracom.fi  
www.sharetheadventure.net

For questions or inquiries, please contact your local distributor or reseller first.

# ANSVAR OG GARANTIER ▶

## Ansvar og garantier

### Oversigt

I følgende afsnit beskrives garantivilkårene i overensstemmelse med forbrugerbeskyttelsesloven samt fremgangsmåden, hvis enheden ikke fungerer som forventet.

Hvis dit Ultracom R10-produkt har brug for garantiservice, beder vi dig først kontakte forhandleren eller teknisk support. Producentens garanti dækker ikke indirekte omkostninger ved anvendelse af produktet. Producenten har ikke ansvar for funktionerne i tredjeparters software eller hardware. Ultracom Ltd. har ret til at spærre en enkelt kundekonto, der er knyttet til produktet,

eller alternativt begrænse kundekontoens funktion, hvis der er mistanke om misbrug af kontoen.

Ultracom forbeholder sig retten til at ændre prisen for tjenester, der afhænger af tredjepartsudbydere. Hvis de afviger markant fra normale priser, kan Ultracom ændre prisen for tjenesten uden forudgående varsel. Ultracom er ikke ansvarlig for kompatibiliteten mellem mobilenheder (mobiltelefoner eller tablets) og softwaren.

Enhederne må kun bruges til de formål, der er angivet i brugervejledningen. Garantien dækker ikke fejl på enheden som følge af fejlagtig anvendelse, skødesløs opbevaring

af produktet eller defekte batterier.

Kun batterier, der anbefales af producenten, dvs. 3,7 V 18650 Li-Ion med beskyttelseskreds, må anvendes i enheden. Batterier uden beskyttelseskreds kan skade enheden og/eller medføre fare. Spørgsmål om anbefalede batterier kan rettes til autoriserede Ultracom-forhandlere eller direkte til Ultracom.

Producenten er ikke ansvarlig for tredjepartsprodukter, som ikke er fremstillet af Ultracom Ltd.

Når det gælder disse enheder, gælder de respektive producenters garantier. Sådanne produkter er f.eks. telefoner,



batterier, opladere og Bluetooth-moduler. Ultracom påtager sig begrænset ansvar for ovennævnte produkters brugersupport og funktion, hvis de er leveret af Ultracom. Ultracom er ikke ansvarlig for tilbehør eller vejledninger, der ledsager disse enheder.

Enheden kan sende oplysninger som placeringsdata, firmwareoplysninger, brugertelefonnumre osv. til Ultracom Ltd. og/eller dennes partnere. Ved at begynde at bruge enheden accepterer du, at oplysninger sendes til og lagres hos Ultracom og/eller dennes partnere. Oplysningerne gemmes, så brugeren kan se enhedens placering i realtid og på et senere tidspunkt i form af sporingshistorik. Du kan sende en skriftlig anmodning til

Ultracom, om at alle oplysninger skal slettes permanent.

### **Producentens garanti**

Hvis Produktet\* i løbet af garantiperioden viser sig at være defekt på grund af fejlagtighed i materialer, arbejde eller design, reparerer Produktet\* af producenten og/eller producentens autoriserede serviceagent inden for rimelig tid uden opkrævning for arbejde eller reservedele.

Denne garanti gælder kun, når dette garantibevis eller en købskvittering (som angiver produktets købsdato, serienummer og forhandler) fremvises sammen med det defekte Produkt\*.

Producenten og/eller producentens autoriserede serviceagent kan afvise reparation, hvis ovennævnte dokumentation ikke fremvises.

Denne begrænsede garanti gælder kun i det land, hvor Produktet\* er købt, og under forudsætning af at Ultracom har haft til hensigt at sælge lokaliseringsproduktet i det pågældende land.

Garantien begynder at gælde, første gang Produktet\* sælges til en kunde. Produktet\* består af forskellige dele, og delene/produkterne kan have forskellige garantiperioder:

- Ultracom R10-enhed: to (2) år fra produktets købsdato med undtagelse

af antennen, hvis garanti er et (1) år fra produktets købsdato.

- Softwaren, der leveres med Produktet\*:  
ethundredeogfirs (180) dage.

- For tilbehør, som leveres med Produktet\*,  
bestemmes garantipolitikken af den  
pågældende producent.

### **Hvad indgår ikke i producentens garanti?**

1. Normal slitage.

2. Fej, der skyldes konvertering eller  
ændring af Produktet\*.

3. Hvis Enheden\* åbnes af brugeren,  
ophører garantien straks.

4. Fej, der skyldes fejlagtig anvendelse eller  
opbevaring af Produktet\*.

5. Skade, der skyldes brug af batterier,  
som er tilsluttet forkert eller ikke følger

producentens anbefalinger.

6. Konsekvenser af reparationer, udført af et  
uautoriseret servicefirma, forhandleren eller  
kunden selv. Se punkt tre (3).

7. Ulykker eller lignende årsager uden for  
producentens kontrol (force majeure).

8. Ultracom giver ikke nogen garanti for  
tilbehør eller tredjepartsprodukter, som er  
levereret med Produktet\*.

9. Brugen af reservedele, som ikke officielt  
er fremstillet af Ultracom, kan gøre  
enhedsgarantien ugyldig. Det gælder SIM-  
dæksler, batteridæksler og antenner.

Denne garanti påvirker ikke forbrugerens  
rettigheder i henhold til gældende nationale  
love og forbrugerens rettigheder i forhold til  
forhandleren i henhold til købsaftalen.

Det er ikke tilladt helt eller delvist at  
reproducere, distribuere eller lagre  
indholdet i dette dokument uden Ultracom's  
skriftlige tilladelse. Øvrige produkt- og  
firmanavne, der nævnes i dette dokument,  
kan være varemærker eller kommercielle  
betegnelser tilhørende de respektive  
ejere. Ultracom udvikler sine produkter  
kontinuerligt og forbeholder sig derfor  
retten til uden forudgående varsel at ændre  
og forbedre alle produkter, funktioner og  
visuelle egenskaber for Produktet\*.

Ultracom er ikke ansvarlig for direkte eller  
indirekte skader, herunder tab af data eller  
indtjening. Indholdet i dette dokument  
leveres, "som det er og forefindes". Her  
gives ingen direkte eller indirekte garantier

for dets nøjagtighed, pålidelighed eller indhold og udtrykkeligt ikke for dets salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål, medmindre andet er foreskrevet af gældende lovgivning.

Ultracom forbeholder sig retten til når som helst at ændre eller tilbagetrække dette dokument uden varsel. De egenskaber og funktioner, som er angivet i denne brugervejledning, eller anvendelsen af dem kan ændres som et resultat af Produktets\* udvikling. Produktets\* tilgængelighed kan variere regionalt. Du kan få yderligere oplysninger fra din autoriserede Ultracom-forhandler.

\*Produkt/Enhed = Ultracom R10

### Genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr



Denne enhed eller dens emballage har et symbol, som betyder, at enheden ikke må håndteres som husholdningsaffald. Enheden skal i stedet indleveres på et modtagelsessted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Gennem behørig genbrug af enheden kan du bidrage til at forhindre eventuelle miljø- og helbredsmæssige skader, som ukorrekt håndtering kan forårsage.

Du kan få flere oplysninger om behandling og genbrug af produktet hos de lokale miljømyndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor enheden blev købt.

### Bortskaffelse af batterier



Dette symbol betyder, at batterierne ikke må regnes som normalt husholdningsaffald.

Når batterierne genbruges på behørig måde, forhindres eventuelle skader på naturen og menneskers helbred, som fejlagtig affaldshåndtering kan forårsage.

Materiale genbrug bidrager til at spare naturressourcer. For at sikre behørig håndtering af udtjente produkter skal produktet indleveres på et modtagelsessted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Aflever batterier på modtagelsesstedet for batterier.

Du kan få flere oplysninger om genbrug af batterier fra de lokale miljømyndigheder, renovationsvirksomheder eller den butik, hvor du købte produktet.

### **Producent**

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINLAND

tlf. +358 10 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

Hvis du har spørgsmål, beder vi dig først kontakte din lokale distributør eller forhandler.

# VERANTWORTLICHKEITEN UND GARANTIEN ▶

## Verantwortlichkeiten und Garantien

### Übersicht

Die in den folgenden Kapiteln beschriebenen Garantiebedingungen und Anweisungen entsprechend dem Verbraucherschutzgesetz für den Fall, dass das Gerät nicht erwartungsgemäß arbeitet.

Wenn für Ihr Ultracom R10-Produkt eine Garantieleistung erforderlich ist, setzen Sie sich bitte zuerst mit dem Händler oder dem technischen Support in Verbindung. Die Herstellergarantie erstreckt sich nicht auf die indirekten Kosten, die durch die Verwendung des Produkts entstehen. Der Hersteller ist für den Einsatz von

Fremdhersteller-Soft- oder -Hardware nicht verantwortlich. Ultracom Ltd. hat bei Verdacht auf eine unsachgemäße Verwendung das Recht, ein einzelnes Konto entweder vollständig zu sperren oder alternativ die Aktivität eines einzelnen Kundenkontos einzuschränken.

Ultracom behält sich das Recht vor, die Preisgestaltung der Dienstleistungen, deren Preisgestaltung von den Dienstleistungspreisen von Fremdanbietern abhängt, ohne spezielle Ankündigung zu ändern. Wenn sie erheblich von normalen Preisen abweichen, ist Ultracom berechtigt, den Preis für die Dienstleistung ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Ultracom ist für die Kompatibilität der Mobilgeräte

(Mobiltelefone oder Tablets) und der Software nicht verantwortlich.

Die Geräte dürfen nur für die im Benutzerhandbuch beschriebenen Zwecke verwendet werden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Gerätedefekte aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder fahrlässige Lagerung des Produkts oder defekter Akkus.

Es dürfen nur sicherer und freigegebene 3,7-V-Li-Ion-Akkus (18650) mit einem Schutzstromkreis im Gerät verwendet werden, die vom Hersteller empfohlen werden. Die Verwendung von Akkus ohne Schutzstromkreis kann Schäden am Gerät zur Folge haben und/oder eine Gefahr

darstellen. Fragen Sie nach Empfehlungen für Akkus von autorisierten Ultracom-Händlern oder direkt von Ultracom.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für den Betrieb von Produkten, die gemeinsam mit dem Gerät verwendet werden und von Fremdherstellern stammen, die nicht mit Ultracom Ltd., Ultracom oder anderen Marken in Zusammenhang stehen, die von Ultracom Ltd. verwaltet werden.

Für diese Geräte gilt die vom jeweiligen Hersteller gewährte Garantie. Zu diesen Produkten gehören Telefone, Akkus, Ladegeräte und Bluetooth-Module. Ultracom übernimmt beschränkte Haftung für die Funktionsfähigkeit und den Benutzer-

Support der oben genannten Produkte. Ultracom ist für das Zubehör dieser Geräte oder die zugehörigen Richtlinien nicht verantwortlich.

Das Gerät kann Daten, wie zum Beispiel Standortdaten, Firmware-Informationen, Telefonnummer des Benutzers usw. an Ultracom Ltd. und/oder Partner von Ultracom Ltd. senden. Durch die Verwendung des Geräts stimmen Sie zu, dass Informationen an Ultracom und/oder Partner von Ultracom gesendet und gespeichert werden. Diese Informationen werden gespeichert, damit der Benutzer den Standort des Geräts in Echtzeit sowie zu einem späteren Zeitpunkt sehen kann (Abfrage des Ortungsverlaufs). Alle

Informationen können auf schriftliche Anfrage permanent von Ultracom gelöscht werden.

### **Herstellergarantie**

Wenn sich das Produkt\* aufgrund von mangelhaften Materialien, schlechter Fertigungsqualität oder Konstruktionsmängeln als fehlerhaft herausstellt, repariert der Hersteller und/oder der vom Hersteller autorisierte Kundendienst das Produkt\* innerhalb eines angemessenen Zeitraums, ohne dass Kosten für Arbeitszeit oder Teile in Rechnung gestellt werden.

Diese Garantie gilt nur dann, wenn diese Garantiekunde oder ein anderer Kaufbeleg

(in dem das Kaufdatum des Produkts, die Seriennummer und der Verkäufer des Produkts angegeben sind) zusammen mit dem defekten Produkt vorgelegt werden\*.

Der Hersteller und/oder sein autorisierter Kundendienst können die Reparatur des Produkts verweigern, falls die oben erwähnten Dokumente nicht vorgelegt werden.

Diese beschränkte Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt\* gekauft wurde und unter der Voraussetzung, dass Ultracom das Produkt für den Verkauf in diesem Land vorgesehen hat.

Die Garantie beginnt, wenn das Produkt\* erstmalig an den Endbenutzer verkauft

wird. Das Produkt\* besteht oft aus mehreren verschiedenen Teilen, und für die verschiedenen Teile/Produkte können unterschiedliche Garantiezeiträume gelten:

- Ultracom R10-Gerät, zwei (2) Jahre ab Kaufdatum des Produkts mit Ausnahme der Antenne, für die eine Garantie von einem (1) Jahr ab Kaufdatum des Produkts gilt.
- Einhundertachtzig (180) für die im Lieferumfang des Produkts\* enthaltene Software.
- Für das im Lieferumfang des Produkts\* enthaltene Zubehör gilt die Garantie des Herstellers für das Produkt beim Kauf.

#### **Für was der Hersteller keine Garantie gewährleistet**

1. Verschleiß aufgrund von normalem

Gebrauch.

2. Defekte, die durch die Änderung oder Modifikation des Produkts verursacht werden.

3. Wenn das Gerät\* geöffnet wird, erlischt sofort die Garantie.

4. Defekte, die durch die falsche Verwendung oder Lagerung des Produkts verursacht werden.

5. Defekte aufgrund der Verwendung von Akkus, die falsch eingesetzt wurden oder nicht den Herstellerempfehlungen entsprechen.

6. Reparaturen, die vom Kunden oder Verkäufer ohne Genehmigung durch den Kundendienst durchgeführt werden. Siehe Punkt drei (3).

7. Unfälle oder andere vergleichbare



Ursachen außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers (Höhere Gewalt).

8. Ultracom lehnt insbesondere jegliche Garantie für alle separaten Zusatzmodule ab, die im Lieferumfang des Produkts\* enthalten sind.

9. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht offiziell von Ultracom hergestellt wurden, können die Garantie des Geräts unwirksam machen. Dazu gehören SIM-Karten-Abdeckungen, Batteriedeckel und Antennen.

Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Rechte im Rahmen geltender nationaler Verbraucherschutzgesetze oder auf Rechte des Kunden gegenüber dem Verkäufer, die sich aus der Kauf-/Verkaufsvereinbarung

ergeben.

Die Reproduktion, Verbreitung oder Speicherung des gesamten Inhalts dieses Dokuments oder von Teilen davon ohne schriftliche Genehmigung von Ultracom ist verboten. Andere hierin erwähnte Produkt- oder Firmennamen können die Markenzeichen oder Markennamen ihrer jeweiligen Eigentümer sein. Ultracom verfolgt den Grundsatz kontinuierliche Entwicklung und behält sich daher das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an Produkten, Merkmalen oder dem Aussehen des in diesem Dokument beschriebenen Produkts\* ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Ultracom es nicht haftbar für direkte oder indirekte Schäden, einschließlich Daten- oder Einkommensverluste. Die Inhalte dieses Dokuments werden "wie besehen" bereitgestellt. Seine Richtigkeit, Verbindlichkeit oder seine Inhalte stellen weder eine ausdrückliche oder stillschweigende Garantie dar noch garantieren sie die Verkehrsfähigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck sofern nicht anderweitig durch Öffentliches Recht festgelegt.

Ultracom behält sich das Recht vor, dieses Dokument ohne vorherige Ankündigung zu überarbeiten oder zu annullieren. Die technischen Merkmale, die Funktionalität oder die Verwendung der in diesem

Benutzerleitfaden aufgeführten technischen Merkmale können als Ergebnis der Entwicklung des Produkts\* geändert werden. Die Verfügbarkeit des Produkts\* kann je nach Region unterschiedlich sein. Zusätzliche Informationen erhalten Sie von Ihrem autorisierten Ultracom-Händler.

\*Produkt/Gerät = Ultracom R10

### Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten



Das auf diesem Gerät oder seiner Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht als Hausmüll entsorgt werden darf.

Stattdessen muss das Gerät einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und

elektronische Altgeräte zugeführt werden.

Durch die Sicherstellung der korrekten Wiederverwertung des Geräts können Sie dazu beitragen, potentielle Umwelt- und Gesundheitsgefahren zu verhindern, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung entstehen können.

Für weitere Informationen über die Weiterverarbeitung und Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Umweltbehörde, das zuständige Müllentsorgungsunternehmen oder das Geschäft, in dem das Gerät gekauft wurde.

### Entsorgung von Batterien



**Pb**

Dieses Symbol bedeutet, dass die Batterien nicht in den normalen Hausmüll gehören.

Die Sicherstellung, dass die Batterie sachgemäß entsorgt wird, verhindert mögliche Beeinträchtigungen von Gesundheit und Umwelt, die durch die falsche Entsorgung von Batterien entstehen können.

Das Recycling von Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Um sicherzustellen, dass das Produkt sachgemäß entsorgt wird, muss es einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden. Bringen Sie die Batterie zu einer

Sammelstelle für Batterien.

Weitere Informationen über das Recycling von Batterien erhalten Sie von Ihrer Umweltbehörde, dem zuständigen Müllentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

#### **Hersteller**

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINNLAND

Tel.: +358 10 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

Bei Fragen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Vertriebspartner oder Wiederverkäufer.

**RESPONSABILIDADES  
Y  
GARANTÍAS ▶**

## Responsabilidades y garantías

### Resumen

Los términos, las condiciones y las instrucciones relativas a la garantía se describen en los capítulos siguientes conforme a la Ley de Protección del Consumidor en caso de que el dispositivo no funcione del modo esperado.

Si su producto de Ultracom R10 necesita reparación en garantía, póngase en contacto con el distribuidor del producto o su soporte técnico en primer lugar. La garantía del fabricante no cubre los costes indirectos provocados por el uso del producto. El fabricante no es responsable del funcionamiento del software y el

hardware de terceros. Ultracom Ltd. tiene derecho a cerrar totalmente una sola cuenta o, alternativamente, a limitar la actividad de una cuenta de cliente específica, si se sospecha un uso incorrecto.

Ultracom se reserva el derecho de cambiar los precios sin aviso específico de los servicios cuyo precio depende de los precios de servicios de terceros. Si difieren de forma importante de los precios normales, Ultracom tendrá derecho a cambiar el precio del servicio sin aviso previo. Ultracom no es responsable de la compatibilidad entre el software y cualquier dispositivo móvil (teléfonos móviles o tabletas).

Los dispositivos solo se pueden utilizar con

los fines mencionados en el manual del usuario. La garantía no cubre los fallos de dispositivos a causa de un uso incorrecto o del almacenamiento poco cuidadoso del producto o de baterías defectuosas.

Solo se pueden utilizar con el dispositivo baterías de ion-litio seguras y aprobadas 18650 de 3,7 V con un circuito protector y recomendadas por el fabricante. El uso de baterías sin protección de circuito puede causar daños en los equipos o generar riesgos. Puede solicitar recomendaciones de baterías a distribuidores autorizados de Ultracom o directamente a Ultracom.

El fabricante no es responsable del funcionamiento de los productos que

acompañan al dispositivo procedentes de terceros no relacionados con Ultracom Ltd., Ultracom u otras marcas de productos gestionadas por Ultracom Ltd.

Estos dispositivos están sujetos a las políticas de garantía de cada fabricante en particular. Estos productos incluyen teléfonos, baterías, cargadores y módulos Bluetooth. Ultracom asume una responsabilidad limitada sobre la operatividad y el soporte al usuario en relación con los productos antes mencionados. Ultracom no es responsable de los accesorios ni de las directrices que acompañen a dichos dispositivos.

El dispositivo puede enviar datos como

datos de localización, información sobre el firmware, el número de teléfono del usuario, etc. a Ultracom Ot o a un socio de Ultracom Ltd. Al empezar a usar el dispositivo, usted acepta que se pueda enviar y almacenar la información a Ultracom o a un socio de Ultracom. Esta información se guarda para que el usuario pueda ver la localización del dispositivo en tiempo real y a posteriori (para adquirir un historial de seguimiento). Toda esta información se puede eliminar de forma permanente de Ultracom mediante una solicitud por escrito.

#### **Garantía del fabricante**

Si se demostrase que el Producto\* es defectuoso durante el período de garantía debido a materiales defectuosos o a fallos

en la mano de obra o el diseño, el fabricante o su agente de servicio autorizado repararán el Producto\* sin cargo por trabajo o piezas en un plazo de tiempo razonable.

Esta garantía solo es válida si se presenta este documento de garantía u otra prueba de compra (que indique la fecha de compra del producto, el número de serie del producto y el vendedor del producto) junto con el Producto\* defectuoso.

El fabricante o su agente de servicio autorizado pueden rehusar reparar el producto si no se presenta alguno de los documentos de soporte.

Esta garantía limitada solo es válida en el país donde se haya adquirido el Producto\*

y siempre que Ultracom haya destinado el producto a la venta en ese país.

La garantía empieza a contar en la fecha de venta del Producto\* al usuario final por primera vez. A menudo el Producto\* consiste en varias piezas y cada una de ellas puede estar sujeta a períodos de garantía distintos:

- El dispositivo de Ultracom R10 dispone de dos (2) años de garantía a partir de la fecha de compra del producto, excepto la antena, que cuenta con una garantía de un (1) año a partir de la fecha de compra del producto.
- Período de ciento ochenta (180) días para el software suministrado con el Producto\*.
- Los accesorios suministrados con el Producto\* están cubiertos por la política de

garantía del fabricante de cada producto en cuestión.

#### **Qué no cubre la garantía del fabricante**

1. Desgaste fruto de un uso normal.
2. Defectos causados por la conversión o modificación del producto.
3. Si se abre el Dispositivo\*, la garantía sobre el dispositivo queda anulada inmediatamente.
4. Defectos provocados por un uso o un almacenamiento incorrectos del Producto\*.
5. Daños causados por el uso de baterías mal conectadas o que no cumplan las recomendaciones del fabricante.
6. Reparaciones hechas por cuenta del cliente o del distribuidor sin la autorización del agente de servicio. Consulte el punto

tres (3).

7. Accidentes u otros motivos parecidos fuera del control del fabricante (fuerza mayor).
8. Ultracom rechaza específicamente cualquier garantía sobre cualquier complemento separado suministrado con el Producto\*.
9. El uso de piezas de repuesto no fabricadas oficialmente por Ultracom puede invalidar la garantía del dispositivo. Esto incluye las tapas de la SIM, las tapas de las baterías y las antenas.

Esta garantía no afecta a los derechos concedidos por la legislación nacional aplicable al cliente ni a los derechos del consumidor frente al vendedor que surjan

de la compra o el acuerdo de venta.

Está prohibido reproducir, distribuir o almacenar este documento, todo o en parte, sin el permiso previo y por escrito de Ultracom. Otros nombres de productos y de empresas que se mencionan aquí pueden ser marcas comerciales o registradas de sus propietarios respectivos. Ultracom aplica una política de desarrollo continuo y, por este motivo, se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en cualquier producto, función o apariencia en relación con el Producto\* descrito en este documento sin previo aviso.

Ultracom no es responsable de ningún daño directo ni indirecto, incluida la pérdida

de datos o de ingresos. El contenido de este documento se proporciona "tal como está". Su exactitud, fiabilidad o contenido no proporcionan ninguna garantía explícita ni implícita ni, en concreto, garantizan su comerciabilidad o su idoneidad para un fin específico, a menos que así lo especifique la legislación de políticas públicas.

Ultracom se reserva el derecho de revisar este documento o retirarlo en cualquier momento sin aviso previo. Las características, la funcionalidad o el uso de las características enumeradas en esta Guía del usuario están sujetas a cambios como resultado del desarrollo del Producto\*. La disponibilidad del Producto\* puede variar según la región. Puede obtener más

información en su distribuidor autorizado Ultracom.

\*Producto/Dispositivo = Ultracom R10

### **Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos al finalizar su vida útil**



El símbolo marcado en el dispositivo o su envase indica que el dispositivo no se debe tratar como residuo doméstico sin clasificar. En su lugar, es necesario entregar el dispositivo en un punto de recogida y reciclaje de equipos electrónicos y eléctricos.

Garantizando un reciclaje adecuado del dispositivo puede ayudar a evitar posibles

riesgos para el medio ambiente y la salud humana que, en caso contrario, podrían surgir a causa de un manejo inadecuado.

Para obtener más información sobre el procesamiento y el reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades medioambientales o servicios de eliminación de residuo locales o con la tienda donde adquirió el dispositivo.

#### Eliminación de las baterías



Este símbolo significa que las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos normales sin clasificar.

Asegurándose de que la batería se elimina

correctamente evita posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente que pueden surgir a causa de una eliminación incorrecta de las baterías.

El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para garantizar que el producto eliminado se maneje correctamente, se debe llevar el producto a un centro de recogida y reciclaje de equipos electrónicos y eléctricos al finalizar su vida útil. Lleve la batería al punto de recogida de baterías.

Puede obtener información adicional sobre el reciclaje de baterías en sus autoridades medioambientales, su servicio de eliminación de residuos domésticos y la

tienda donde adquirió el producto.

#### Fabricante

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINLANDIA

Tel. +358 10 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

Si tiene alguna duda o consulta, póngase en contacto con su distribuidor o vendedor local en primer lugar.



# RESPONSABILITÉS ET GARANTIES ▶

## Responsabilités et garanties

### Vue d'ensemble

Les termes, conditions et instructions de la garantie sont décrits dans les chapitres suivants conformément à la Loi sur la protection du consommateur s'appliquant dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas comme prévu.

Si votre produit Ultracom R10 nécessite un service de garantie, contactez d'abord notre revendeur ou notre assistance technique. La garantie du fabricant ne couvre pas les coûts indirects engendrés par l'utilisation du produit. Le fabricant n'est pas responsable du fonctionnement des logiciels ou des matériels tiers. Ultracom Ltd. a le droit de

fermer complètement un compte ou, à titre subsidiaire, de limiter l'activité d'un compte client lorsqu'une utilisation inappropriée est soupçonnée.

Ultracom se réserve le droit de modifier sans préavis spécifique les prix des services dont la tarification dépend des prix des services de prestataires tiers. Lorsque ceux-ci diffèrent nettement des prix normaux, Ultracom est en droit de modifier sans préavis le prix du service. Ultracom n'est pas responsable de la compatibilité des appareils mobiles (téléphones mobiles ou tablettes) avec le logiciel.

Les appareils ne peuvent être utilisés qu'aux fins mentionnées dans le manuel

d'utilisation. La garantie ne couvre pas les défaillances de l'appareil dues à une utilisation inadéquate, à un stockage négligent du produit ou à des batteries défectueuses.

Utilisez seulement des batteries Li-Ion 3,7 V 18650 sûres, approuvées et équipées d'un circuit de protection qui sont recommandées par le fabricant. L'utilisation de batteries non équipées de protection de circuit peut endommager l'équipement et/ou présenter un danger. Demandez des conseils d'utilisation des batteries à votre revendeur Ultracom agréé ou directement à Ultracom.

Le fabricant n'est pas responsable du fonctionnement des produits accessoires

fournis avec l'appareil qui proviennent de tiers et qui ne sont pas liés à Ultracom Ltd., Ultracom ou d'autres marques de produits gérées par Ultracom Ltd.

La politique de garantie déclarée par chaque fabricant s'applique à ces appareils. Ces produits incluent les téléphones, les batteries, les chargeurs et les modules Bluetooth. Ultracom n'accepte qu'une responsabilité limitée pour l'opérabilité et l'assistance aux utilisateurs des produits mentionnés ci-dessus. Ultracom n'est pas responsable des accessoires ou des instructions accompagnant ces appareils.

L'appareil peut envoyer des données telles que des données de localisation, des

informations de micrologiciel, le numéro de téléphone de l'utilisateur, etc. à Ultracom Ltd. et/ou tout au partenaire d'Ultracom Ltd.. En commençant à utiliser l'appareil, vous acceptez que des informations sont envoyées à Ultracom et/ou tout partenaire d'Ultracom et stockées par ceux-ci. Ces informations sont enregistrées afin que l'utilisateur puisse voir l'emplacement de l'appareil en temps réel et qu'il puisse également le consulter plus tard (obtention d'un historique de suivi). Toutes ces informations peuvent être effacées définitivement par Ultracom sur simple demande écrite.

#### **Garantie du fabricant**

Si le Produit\* s'avère défectueux pendant

la période de garantie en raison d'un défaut de matériau, de fabrication ou de conception, le fabricant et/ou le réparateur agréé du fabricant réparera gratuitement le Produit\* dans un délai raisonnable et sans facturer les pièces et la main d'œuvre au client.

Cette garantie est valable uniquement lorsque ce document de garantie ou une autre preuve d'achat (indiquant la date d'achat du produit, le numéro de série du produit et le vendeur du produit) est présenté avec le Produit\* défectueux.

Le fabricant et/ou son agent de réparation autorisé peuvent refuser de réparer le produit si l'un des documents mentionnés

ci-dessus n'est pas présenté.

Cette garantie limitée est uniquement valable dans le pays où le Produit\* a été acheté et à condition qu'Ultracom ait l'intention de le mettre en vente dans ce pays en question.

La garantie commence lorsque le Produit\* est vendu pour la première fois à l'utilisateur final. Le Produit\* se compose souvent de plusieurs pièces différentes et les différents produits/pièces peuvent être soumis à différentes périodes de garantie:

- L'appareil Ultracom R10 est soumis à une période de garantie de deux (2) ans à compter de la date d'achat du produit, à l'exception de l'antenne, qui est soumise

à une période de garantie d'un (1) an à compter de la date d'achat du produit.

- De cent quatre vingt (180) jours pour le logiciel fourni avec le Produit\*.

- Les accessoires fournis avec le Produit\* sont couverts par la politique de garantie du fabricant pour le produit en question.

#### **Ce qui n'est pas couvert par la garantie du fabricant**

1. L'usure résultant d'une utilisation normale.
2. Les défauts causés par une conversion ou une modification du produit.
3. La garantie de l'Appareil se termine immédiatement lorsque vous ouvrez l'Appareil\*.
4. Les défauts causés par une utilisation ou un entreposage inappropriés de ce Produit\*.

5. Les dommages causés par l'utilisation de batteries mal installées ou non conformes aux recommandations du fabricant.

6. Les réparations effectuées par le client ou le revendeur lui-même sans l'autorisation de l'agent de service. Consultez le Point numéro trois (3).

7. Les accidents ou autres motifs similaires survenant hors de la responsabilité du fabricant (force majeure).

8. Ultracom décline spécifiquement toute garantie aux plug-ins distincts qui sont livrés avec le Produit\*.

9. L'utilisation de pièces de rechange n'étant pas officiellement fabriquées par Ultracom peuvent annuler la garantie de l'appareil. Celles-ci incluent les couvercles de carte SIM, les couvercles de batterie et

les antennes.

Cette garantie n'a aucune incidence sur les droits concédés au consommateur en vertu des lois nationales applicables ou les droits concédés au consommateur contre le vendeur découlant de l'accord d'achat/vente.

La reproduction, la distribution ou le stockage de la totalité ou d'une partie du contenu de ce document sans autorisation écrite d'Ultracom est interdite. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés dans ce document peuvent être les marques commerciales ou les noms commerciaux de leurs propriétaires respectifs. Ultracom applique une politique de développement

continu et se réserve donc le droit d'apporter des modifications et des améliorations sans préavis à tout produit, caractéristique ou au design du Produit\* décrit dans ce document.

Ultracom n'est pas responsable des dommages directs ou indirects, y compris la perte de données ou de revenus. Le contenu de ce document est fourni « en l'état ». Son exactitude, sa fiabilité ou son contenu ne donne aucune garantie expresse ou implicite, ni garantit spécifiquement sa commercialisation ou son aptitude à un usage particulier, sauf indication contraire de la législation de la politique publique.

Ultracom se réserve le droit de réviser ce document ou de le retirer à tout moment et ce, sans préavis. Les caractéristiques, les fonctionnalités ou l'utilisation des fonctionnalités répertoriées dans ce Guide de l'utilisateur peuvent être modifiées à la suite du développement du Produit\*. La disponibilité du Produit\* peut varier selon votre région. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès de votre revendeur Ultracom agréé.

\*Produit / Appareil = Ultracom R10

## Le recyclage des équipements électriques et électroniques retirés du service



Le symbole apposé sur cet appareil ou son emballage signifie que l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Au lieu

de cela, il doit être déposé dans un point de collecte et de recyclage permettant le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En assurant le recyclage adéquat de l'appareil, vous pouvez aider à prévenir tout danger potentiel pour l'environnement et la santé humaine pouvant être causé par une manipulation inappropriée.

Pour plus d'informations sur le traitement

et le recyclage de ce produit, contactez les autorités environnementales locales, le service d'élimination des déchets ou le magasin d'achat de l'appareil.

## Mise au rebut des batteries



**Pb**

Ce symbole signifie que les batteries ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. S'assurer que la batterie est retirée de manière appropriée permet d'éviter tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement pouvant être causé par une élimination inadéquate des batteries.

Le recyclage des matériaux aide à préserver les ressources naturelles. Pour s'assurer que le produit retiré de l'utilisation sera manipulé

correctement, celui-ci doit être déposé dans un point de collecte et de recyclage destiné aux appareils électriques et électroniques mis au rebut. Déposez la batterie dans un point de collecte destiné aux piles et batteries.

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires sur le recyclage des batteries auprès du service de l'environnement de votre mairie, du service d'élimination des déchets ménagers ou du revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

## Fabricant

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINLANDE

Tél. : +358 10 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

Pour toute question ou demande de renseignements, veuillez d'abord contacter votre distributeur local ou votre revendeur.

**ANSVAR  
OG  
GARANTIER ▶**

## Ansvar og garantier

### Oversikt

I de neste kapitlene finner du garantivilkårene iht. forbrukerkjøpsloven samt en beskrivelse av prosedyren hvis enheten ikke fungerer som forventet.

Hvis du trenger garantiservice på Ultracom R10-produktet ditt, ber vi om at du først kontakter forhandleren eller teknisk kundestøtte. Produsentgarantien dekker ikke de indirekte kostnadene knyttet til bruk av produktet. Produsenten har ikke ansvar for funksjonaliteten til program- eller maskinvare fra en tredjepart. Ultracom Ltd. har rett til å sperre eller begrense funksjonen til kundekontoer i tilfeller der det er mistanke

om misbruk.

Ultracom forbeholder seg retten til uten forvarsel å endre prisen på tjenester som avhenger av tredjepartsleverandører. Ved betydelige avvik fra normal pris kan Ultracom endre prisen på tjenesten uten forvarsel. Ultracom er ikke ansvarlig for kompatibiliteten mellom mobilenheter (mobiltelefoner eller nettbrett) og programvaren.

Enheterne får kun brukes til formålene som er angitt i brukerveiledningen. Garantien dekker ikke enhetsfeil som skyldes ikke-forskriftsmessig bruk, defekte batterier eller uriktig oppbevaring av produktet.

Batteriene som brukes i enheten, må være 3,7 V 18650 litium-ion-batterier med beskyttelseskrets i tråd med anbefalingene fra produsenten. Batterier uten beskyttelseskrets kan skade enheten og/eller medføre risiko. Forhør deg med en autorisert Ultracom-forhandler eller kontakt Ultracom direkte hvis du er usikker på batterianbefalingene.

Produsenten er ikke ansvarlig for produkter fra tredjeparter som ikke er tilknyttet Ultracom Ltd., Ultracom eller andre produktmerker som administreres av Ultracom Ltd.

For slike enheter gjelder garantiene fra de respektive produsentene. Eksempler



på denne typen produkter er telefoner, batterier, ladere og Bluetooth-moduler. I tilfeller der ovennevnte produkter leveres av Ultracom, vil Ultracom ha begrenset ansvar for funksjonen og brukerstøtten til produktene. Ultracom er ikke ansvarlig for tilbehør eller veiledninger som følger med disse enhetene.

Enheten kan sende opplysninger som f.eks. stedsdata, maskinvareinformasjon og brukerens telefonnummer til Ultracom Ltd. og/eller Ultracom Ltd. samarbeidspartnere. Ved å bruke enheten godtar du at informasjon sendes til og lagres hos Ultracom og/eller Ultracom samarbeidspartnere. Informasjonen lagres, slik at brukeren kan se enhetens geografiske

plassering i sanntid og senere som sporingshistorikk. Du kan sende en skriftlig forespørsel til Ultracom om å få slettet alle opplysninger permanent.

### **Produsentgaranti**

Hvis det i løpet av garantiperioden skulle vise seg at Produktet\* har material- eller konstruksjonsfeil, vil produsenten og/eller en autorisert servicerepresentant reparere Produktet\* innen rimelig tid og uten omkostninger for brukeren.

Denne garantien gjelder kun når dette garantibeviset eller en kvittering (som angir kjøpsdato for produktet, serienummer og navn på selger) fremvises sammen med det defekte Produktet\*.

Produsenten og/eller den autoriserte servicerepresentanten kan avvise forespørselen om reparasjon hvis ovennevnte dokumentasjon ikke fremvises. Denne begrensede garantien gjelder kun i det landet der Produktet\* er kjøpt, og under forutsetning av at det har vært Ultracom's hensikt å selge produktet i det aktuelle landet.

Garantiperioden begynner å løpe første gang Produktet\* selges til kunden. Produktet\* består av ulike deler, og delene/ produktene kan ha ulike garantiperioder:

- Ultracom R10-enhet: to (2) år fra kjøpsdatoen for produktet, med unntak av antennen, som har en garantiperiode på ett (1) år fra kjøpsdatoen for produktet.

- Programvaren som følger med Produktet\*: hundre og åtti (180) dager.

- For tilbehør som følger med Produktet\*, gjelder garantien fra den aktuelle produsenten.

### Hva produsentgarantien ikke dekker

1. Normal slitasje.
2. Feil som skyldes ombygging eller endring av produktet.
3. Hvis brukeren åpner Enheten\*, blir garantien umiddelbart ugyldig.
4. Feil som skyldes ikke-forskriftsmessig bruk/oppbevaring av Produktet\*.
5. Skader som skyldes bruk av batterier som er tilkoblet feil eller ikke innfrir anbefalingene fra produsenten.
6. Reparasjoner som kunden eller

forhandleren utfører på egen hånd uten tillatelse fra servicerepresentanten. Se punkt tre (3).

7. Ulykker eller lignende årsaker som er utenfor produsentens kontroll (force majeure).

8. Ultracom gir ingen garantier for eventuelle separate plugin-moduler som følger med Produktet\*.

9. Bruk av reservedeler som ikke er offisielt produsert av Ultracom, kan gjøre enhetsgarantien ugyldig. Det gjelder SIM-deksler, batterideksler og antenner.

Denne garantien påvirker ikke forbrukerens rettigheter i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser eller forbrukerens rettigheter overfor selgeren i henhold til kjøps-/

salgsavtalen.

Det er ikke tillatt å reprodusere, distribuere eller lagre (deler av) innholdet i dette dokumentet uten skriftlig tillatelse fra Ultracom. Andre produkt- og firmanavn som er nevnt i dette dokumentet, kan være varemerker eller merkenavn som tilhører sine respektive eiere. Ultracom utvikler produktene sine kontinuerlig, og forbeholder seg derfor retten til å endre og forbedre alle produkter, funksjoner og visuelle egenskaper for Produktet\* som beskrives i dette dokumentet, uten forvarsel.

Ultracom kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle direkte eller indirekte skader, innbefattet tap av data eller fortjeneste.

Innholdet i dette dokument leveres "som det er". Det gis ingen direkte eller indirekte garantier med hensyn til nøyaktighet, pålitelighet, innhold, salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål, med mindre annet er spesifisert iht. gjeldende lovgivning.

Ultracom forbeholder seg retten til når som helst å endre eller trekke tilbake dette dokument uten forvarsel. Egenskapene og (bruken av) funksjonene som er angitt i denne brukerveiledningen, kan bli endret som følge av videreutvikling av Produktet\*. Det kan variere fra region til region hvorvidt Produktet\* er tilgjengelig. Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte en autorisert Ultracom-forhandler.

\*Produkt/Enhet = Ultracom R10

### Resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall (EE-avfall)



Symbolet på enheten eller emballasjen angir at enheten ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Enheten skal i stedet leveres inn til et kommunalt mottak eller en elektronikkforretning for resirkulering.

Ved å sikre at enheten resirkuleres forskriftsmessig, bidrar du til å forebygge mulige miljø- og helserisikoer som kan oppstå ved uriktig avfallsbehandling.

Hvis du vil vite mer om hvordan du kasserer og resirkulerer produktet på en forsvarlig

måte, kan du kontakte ditt lokale renholdsverk eller butikken der du kjøpte enheten.

### Avhending av batterier



Dette symbolet angir at batteriene ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Riktig kassering av batterier er med på å hindre potensielle miljø- og helserisikoer som ellers kan oppstå ved ikke-forskriftsmessig avfallsbehandling.

Resirkulering av materialer er med på å bevare naturressursene. For å sikre en forsvarlig avfallsbehandling må produktet leveres inn til en elektronikkforretning eller et kommunalt mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Lever inn brukte batterier for resirkulering.

Hvis du vil vite mer om resirkulering av batterier, kan du kontakte ditt lokale renholdsverk eller butikken der du kjøpte produktet.

**Produsent**

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINLAND

Tlf. +358 10 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net

Hvis du har spørsmål eller forespørsler, kontakter du først din lokale forhandler.

**VASTUUT  
JA  
TAKUUT ▶**

## Vastuut ja takuut

### Yleistä

Seuraavista kappaleista selviävät kuluttajasuojalain mukaiset takuuehdot sekä ohjeet, miten menetellä tilanteissa, joissa laite ei toimi odotetulla tavalla.

Mikäli Ultracom R10-tuotteenne tarvitsee takuuhuoltoa, pyydämme teitä ottamaan yhteyttä ensin tuotteen myyjään tai tekniseen tukeemme. Valmistajan takuu ei kata tuotteen käytöstä aiheutuneita välillisiä kustannuksia. Valmistaja ei vastaa kolmansien osapuolten ohjelmistojen tai laitteiden toiminnoista.

Ultracom Oy:llä on oikeus joko kokonaan

sulkea tuotteeseen liittyvä yksittäinen asiakastili tai vaihtoehtoisesti rajoittaa yksittäisen asiakastilin toimintaa epäillyssä väärinkäytöstopauksessa. Ultracom Oy varaa itselleen oikeuden hinnanmuutoksiin ilman erillistä ilmoitusta palveluissa, joiden hinnoittelu on kolmansien osapuolien palveluhinnoista riippuvainen. Mikäli ne poikkeavat selvästi tavanomaisesta, on Ultracom Oy:llä oikeus muuttaa palvelusta perittävää hintaa ilman ennakkoilmoitusta.

Ultracom Oy ei vastaa mobiililaitteiden (matkapuhelimien tai tablet-tietokoneiden) ja ohjelmiston yhteensopivuudesta. Valmistajan ilmoittamat mobiililaitesuositukset sekä tuettavuudet voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Laitteita saa käyttää vain sen tarkoitettuun käyttötarkoitukseen (eläimen paikantaminen). Takuu ei korvaa väärästä käytöstä tai tuotteen huolimattomasta säilytyksestä tai viallisista akuista aiheutuvia laitevikoja.

Laitteessa saa käyttää vain valmistajan suosittelemia suojapiirillä varustettuja 3,7 V:n 18650 Li-Ion -akkuja. Suojapiirittömien akkujen käyttäminen saattaa vahingoittaa laitteita ja/tai aiheuttaa vaaratilanteen. Kysy akkusuosituksia Ultracom Oy:n valtuuttamalta jälleenmyyjältä tai Ultracom Oy:ltä.

Valmistaja ei ota vastuuta laitteen mukana tulevien kolmansien osapuolien

toimittamista tuotteista, jotka eivät liity Ultracom Oy:n, Ultracom tai muihin Ultracom Oy:n hallinnoimiin tuotemerkkeihin. Näiden laitteiden kohdalla sovelletaan kunkin valmistajan ilmoittamaa takuukäytäntöä. Näitä tuotteita ovat esimerkiksi puhelimet, akut, laturit sekä Bluetooth-moduulit.

Ultracom Oy vastaa edellä mainittujen tuotteiden käyttäjätuesta ja toimivuudesta rajoitetusti. Ultracom Oy ei vastaa näiden laitteiden mukana tulevista tarvikkeista tai ohjeista.

Laitteen käyttämisellä voi olla käyttömaakohtaisia rajoituksia. Varmista tarvittaessa mahdolliset rajoitukset käyttömaan viestintäviranomaisilta. Ultracom

Oy ei vastaa laitteen luvattomasta käytöstä.

Laitte lähettää dataa kuten sijaintietoja, ohjelmiston versiotietoja, laitetta ohjaavan käyttäjän puhelinnumeron yms. Ultracom Oy:n ja/tai Ultracom Oy:n kumppanin palvelimille. Ottamalla laitteen käyttöön hyväksyt, että em. tietoja tallennetaan Ultracom Oy:n ja/tai Ultracom Oy:n kumppanin palvelimille. Tietoja säilytetään palvelimella, jotta käyttäjä voi jälkikäteen tarkastella laitteen/koiran toimintaa. Kaikki tallennetut tiedot voidaan poistaa pysyvästi käyttäjän pyynnöstä.

### **Valmistajan myöntämä takuu**

Jos Tuote\* osoittautuu takuuajana vialliseksi virheellisten materiaalien, työn

tai suunnittelun vuoksi, valmistaja ja/tai valmistajan valtuuttama huoltoliike korjaavat Tuotteen\* kohtuullisessa ajassa veloittamatta työstä tai osista.

Tämä takuu on voimassa vain silloin, kun tämä takuutosite tai muu ostokuitti (josta näkyy tuotteen ostopäivä, tuotteen sarjanumero ja myyjä) esitetään yhdessä viallisen Tuotteen\* kanssa. Valmistaja ja/tai valmistajan valtuuttama huoltoliike voivat kieltäytyä korjaamasta tuotetta, mikäli jokin edellä mainituista tositteista ei ole esitettävissä.

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ainoastaan maassa, jossa Tuote\* on ostettu ja edellyttäen, että Ultracom Oy on

tarkoittanut Tuotteen myytäväksi kyseisessä maassa.

Takuu alkaa, kun Tuote\* ensimmäisen kerran myydään loppukäyttäjälle. Tuote\* koostuu useista eri osista ja eri osiin/tuotteisiin saattaa kohdistua eri takuu-aika:

- Ultracom R10 -laite kaksi (2) vuotta tuotteen ostopäivästä lukien, lukuun ottamatta laitteen antennia, jonka takuu on yksi (1) vuosi tuotteen ostopäivästä lukien.
- Tuotteen\* mukana toimitetut ohjelmistot satakahdeksankymmentä (180) päivää.
- Tuotteen\* mukana toimitettujen lisälaitteiden takuukäytännöstä vastaa kyseisen tuotteen valmistaja.

### **Mille valmistaja ei myönnä takuuta**

1. Normaalia käytöstä johtuvalle kulumiselle.
2. Viat, jotka ovat aiheutuneet tuotteen muuntelemisesta tai muuntamisesta.
3. Mikäli Laite\* on avattu itse, päättyy laitteen takuu välittömästi.
4. Vahingoille, jotka ovat aiheutuneet Tuotteen\* virheellisestä käytöstä tai säilytyksestä.
5. Vahingoille, jotka ovat aiheutuneet viallisten, virheellisesti kytkettyjen tai valmistajan suosittelemattomien akkujen käyttämisestä.
6. Valtuuttamattoman huoltoliikkeen, myyjän tai asiakkaan itse tekemien korjausten seurauksista. Ks. kohta kolme (3).
7. Onnettomuudet tai muu vastaava syy, joka ei ole valmistajan hallinnassa.

8. Ultracom Oy ei myönnä erikseen takuuta Tuotteen\* mukana toimitetuille erinäisille liitännäisille.

9. Laitteen takuu katsotaan päättyneeseen välittömästi, mikäli laitteessa on käytetty muun kuin Ultracom Oy:n valmistamia varaosia (esim. antenni, SIM-luukku, paristokansi jne.).

Tämä takuu ei vaikuta kuluttajan voimassa olevien kansallisten lakien mukaisiin oikeuksiin, eikä osto/kauppasopimukseen perustuviin kuluttajan oikeuksiin myyjän nähden.

Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Ultracom



Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Muut tässä dokumentissa mainitut tuotteiden tai yritysten nimet voivat olla omistajiensa tavaramerkkejä tai kaupanimiä.

Ultracom Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja pidättää siksi oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia mihin tahansa tässä asiakirjassa mainittuun tuotteeseen, ominaisuuteen tai Tuotteen\* ulkonäköön ilman ennakoilmoitusta.

Ultracom Oy ei vastaa välittömistä tai välillisistä vahingoista, mukaan lukien tietojen tai tulojen menetys. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan ”sellaisenaan”. Sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä ei anneta mitään suoraa tai

epäsuoraa takuuta, eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole tosin määrätty.

Ultracom Oy varaa itselleen oikeuden muuttaa tätä asiakirjaa tai poistaa sen jakelusta, milloin tahansa ilman erillistä ennakoilmoitusta. Tässä käyttöoppaassa luetellut ominaisuudet, toiminnot tai toimintojen käyttö saattavat muuttua Tuotteen\* kehityksen tuloksena.

Tuotteiden\* saatavuus voi vaihdella alueittain. Lisätietoja saat lähimmältä Ultracom Oy:n valtuuttamalta jälleenmyyjältäsi.

\*Tuote/Laite = Ultracom R10

### Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen



Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Huolehtimalla laitteen asianmukaiseen kierrätykseen voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita voi muuten aiheutua epäasiallisesta käsittelystä. Lisätietoja laitteen käsittelystä ja kierrätyksestä saat

paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

### Käytöstä poistettujen paristojen ja akkujen kierrättäminen



Tämä symboli tarkoittaa, ettei akkua saa laskea normaaliksi

**Pb** kotitalousjätteeksi. Varmistamalla, että paristo tai akku poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdolliset haittavaikutukset luonnolle ja ihmisen terveydelle, mitä paristojen tai akkujen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa.

Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Jotta varmistutaan, että

käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen.

Toimita käytöstä poistettu paristo tai akku, paristojen vastaanottopisteeseen. Lisätietoja paristojen ja akkujen kierrätyksestä saat paikallisilta ympäristöviranomaisiltasi, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

#### Valmistaja

Ultracom Oy  
Takatie 6, 90440 Kempele  
puh. 010 666 4800  
info@ultracom.fi  
www.ultracom.fi

[www.sharetheadventure.net](http://www.sharetheadventure.net)

Kysymyksissä ja tiedusteluissa, ole hyvä ja ota yhteyttä ensisijaisesti laitteen jälleenmyyjään.

**ANSVAR  
OCH  
GARANTIER ▶**

## Ansvar och garantier

### Översikt

Garantins villkor, förutsättningar och instruktioner är beskrivna i följande kapitel i överensstämmelse med konsumentskyddslagen i händelse av att enheten inte fungerar som tänkt.

Om din Ultracom R10 produkt behöver garantiservice, vänligen kontakta återförsäljaren av produkten eller vår tekniska support. Tillverkarens garanti täcker inte de indirekta kostnaderna förknippat med användandet av denna produkt. Tillverkaren är inte ansvarig för användandet av tredjeparts mjuk- eller hårdvara. Ultracom Oy förbehåller sig rätten att fullständigt

stänga ner eller begränsa användandet av produkten för en individuell användare om man misstänker felaktig användning.

Ultracom förbehåller sig rätten att ändra priser utav tjänster vars prissättning är beroende utav tredjeparts tjänsteleverantörer utan att på förhand specifikt informera om detta. Om priserna markant skiljer sig från normala priser så är Ultracom berättigad att utan förvarning justera priserna för tjänsten. Ultracom är inte ansvariga för kompatibiliteten av mobila enheter (mobiltelefoner eller plattor) och mjukvaran.

Enheten får endast användas för ändamålen som omnämns i denna användarmanual.

Garantin täcker inte problem eller skador som uppstår utifrån felaktigt användande eller oförsiktigt lagrande av produkten och dess batterier.

Enbart säkra och godkända 3.7 V 18650 Li-Ion batterier med skyddschip och som rekommenderats av tillverkaren får användas i enheten. Användandet av batterier utan skyddschip kan orsaka skada på utrustningen och/eller utgöra fara. Fråga efter batterirekommendationer från auktoriserade Ultracom återförsäljare eller direkt från Ultracom.

Tillverkaren är inte ansvarig för användandet av produkter som levereras tillsammans med enheten från tredjepartstillverkare som inte

är relaterade till Ultracom Oy, Ultracom eller andra märken skötta av Ultracom.

Den garantipolicy som framhålls av de individuella tillverkarna gäller för dessa produkter. Dessa produkter inkluderar telefoner, batterier, laddare och Bluetooth moduler. Ultracom tillskriver sig begränsat ansvar för hanterandet och användarsupport för ovan nämnda produkter. Ultracom är inte ansvariga för tillbehör eller tillvägagångssätt som följer med dessa produkter.

Enheten kan sända data så som lokaliseringsdata, firmware information, användarens telefonnummer och så vidare till Ultracom Oy och/eller partners till Ultracom Oy. Genom att du börjar

att använda enheten accepterar du att information skickas till och lagras hos Ultracom och/eller partners till Ultracom. Informationen lagras så att användaren i realtid eller vid ett senare tillfälle (tillgång till spårningshistorik) kan se enhetens position. All information kan permanent raderas genom att kontakta Ultracom med en skriftlig förfrågan.

#### **Tillverkarens garanti**

Om produkten\* visar sig vara defekt under garantitiden på grund av felaktigt material, tillverkning eller design så kommer tillverkaren och/eller tillverkarens auktoriserade service representanter att reparera produkten\* utan avgift för arbete och delar inom en rimlig tid.

Denna garanti är endast tillgänglig när denna garantidokumentation eller annat köpebevis (indikerar datum för köp av produkten, produktens serienummer och säljare av produkten) presenteras tillsammans med den defekta produkten\*. Tillverkaren och/eller auktoriserade service representanter kan neka att reparera produkten om någon av ovan nämnda dokumentationer inte presenteras. Denna begränsade garanti är endast giltig i landet där produkten\* köptes samt att Ultracom har avsett att försäljning av produkten ska ske i landet i fråga.

Garantin börjar gälla från och med att produkten\* först är såld till slutanvändaren. Produkten\* består ofta av flera olika

delar och för de olika delarna kan olika garantitider gälla:

- För Ultracom R10 enhet gäller två (2) års garanti från och med slutanvändarens inköp av produkten med undantag av antennen som har ett (1) års garanti från och med köpdatumet av produkten.

- För mjukvaran som levereras med produkten\* gäller ett hundra åttio (180) dagar.

- Tillbehören som tillhandahålls med produkten\* täcks av respektive tillverkarens garantipolicys.

#### **Vad tillverkarens garanti inte täcker**

1. Slitage från normalt användande.
2. Defekter beroende på konvertering eller

modifikationer av produkten\*.

3. Om enheten\* är öppnad så avslutas omedelbart garantin.

4. Defekter orsakade av felaktigt användande eller lagrande av denna produkt\*.

5. Skador uppkomna av batterier som har installerats inkorrekt eller ej i överensstämmande med tillverkarens rekommendationer.

6. Reparationer gjorda av användaren eller själva återförsäljaren utan tillstånd från service representanten. Se punkt tre (3).

7. Olyckor eller liknande orsaker som står utanför tillverkarens kontroll (force majeure).

8. Ultracom fransäger sig specifikt någon garanti för något separat plugin som levereras med produkten\*.

9. Användandet av reservdelar som inte är officiellt tillverkade av Ultracom kan ogiltighetsförklara garantin. Detta inkluderar SIM-luckor, batteriluckor och antenner.

Denna garanti påverkar inte rättigheter tillämpade under nationell lag beroende på kundens nationalitet eller kundens rättigheter i relation till försäljare genom köpare/säljare överenskommelsen.

Reproduktion, distribution eller lagrandet av delar eller hela detta dokument utan skriftligt tillstånd av Ultracom är förbjudet. Andra produkter och företagsnamn omnämnda i denna dokumentation kan vara varumärken eller handelsnamn av dess respektive ägare. Ultracom applicerar en

policy av fortsatt utvecklande och därav reserverar sig rätten att utan förvarning göra förändringar och förbättringar av samtliga delar, funktioner eller utseendet av produkten\* som beskrivs i denna dokumentation. Ultracom är inte ansvariga för någon form av direkt eller indirekt skada, inkluderat förlust av data eller inkomst. Innehållet i detta dokument tillhandahålls "som det är". Dess noggrannhet, tillförlitlighet eller innehåll tillhandahåller inte någon uttryckt eller underförstådd garanti. Ej heller garantera dess säljbarhet eller lämplighet för någon särskild anledning såvida inte något annat specificeras av offentlig politik lagstiftning.

Ultracom förbehåller sig rätten att utan

förvarning revidera eller återkalla detta dokument. Funktionerna, funktionaliteten eller användandet av funktionerna listade i denna användarhandbok kan komma att ändras som ett resultat av produktens\* utveckling. Tillgängligheten av denna produkt\* kan variera beroende på region. Du kan få ytterligare information från din auktoriserade Ultracom återförsäljare.

\*Produkt/Enhet = Ultracom R10

### Återvinning av elektronik eller elektroniska produkter vid avslutat användande



Symbolen som återfinns på denna produkt och dess emballage innebär att produkten inte ska hanteras som vanligt hushållsavfall. Istället

ska den tas till en återvinningsstation och placeras i insamling för ändamålet.

Genom att försäkra korrekt återvinning av enheten så hjälper du till att undvika potentiella miljömässiga faror och mänskliga hälsorisker som annars kan uppstå vid olämplig hantering. För mer information om processering och återvinning av denna produkt, vänligen kontakta din lokala miljömyndighet, avfallshanteringstjänst eller butik där produkten inhandlades.

### Kassering av batterier



Denna symbol betyder att batterierna inte får placeras med vanliga hushållssopor. **Pb** Försäkra dig om att batteriet på ett lämpligt

sätt tas ur bruk för att på så sätt förhindra eventuella negativa effekter för människor eller miljön som inkorrekt hantering av ett uttjänat batteri kan leda till.

Det återvunna materialet hjälper till att bevara naturresurser. För att försäkra dig om att produkten blir omhändertagen på ett korrekt sätt, ta produkten till en insamlings- eller återvinningsstation för elektronik och elektrisk utrustning. Ta batteriet till en uppsamlingsstation för batterier.

Du kan få ytterligare information om hur du återvinner batterier från dina lokala miljömyndigheter, hushållsavfalls service eller butiken där du köpte produkten.

### **Tillverkare**

Ultracom Ltd.

Takatie 6, 90440 Kempele

FINLAND

tel. 010 666 4800

info@ultracom.fi

www.ultracom.fi

www.sharetheadventure.net





**ULTRACOM LTD.**

Takatie 6

90440 Kempele – Finland

---

**[www.ultracom.fi](http://www.ultracom.fi)**

**[www.sharetheadventure.net](http://www.sharetheadventure.net)**